

# G. I. ACETA LICITANA

**NUEVA EPOCA**

## Nuevas normas para la recogida de basuras

Se determinan las responsabilidades de los usuarios. (Página 12)

El problema de las industrias sigue en pie.

ELCHE 31 de octubre de 1964

5 Ptas.

La difícil situación en que se encontraba el Elche ha sido prácticamente resuelta con los hechos acaecidos durante esta semana, iniciados con la dimisión del entrenador, Rosendo Hernández.

Al propio tiempo se llevaron negociaciones con César Rodríguez, que han culminado, como eran de esperar, dando el cariño que el «maestro» tiene para Elche y el Elche.

En Valencia se establecerá mañana el contacto directo entre César y los directivos del Club ilicitano y el hombre que supo plasmar en realidad aquella inigualable proeza de ascender al Elche desde la Tercera a la Primera División y afrontar todas las dificultades que encerraba la temporada del debut en la máxima categoría nacional, volverá desde el lunes a asumir de nuevo la preparación del equipo que tanto cariño le merece.

La afición espera a César como al hombre salvador del fútbol ilicitano y GACETA LICITANA le da su más cordial bienvenida.



*... Al César lo que es del César*

### UN SERVICIO EFICAZ

El que está realizando la Policía Municipal, situada en diversos puntos de la ciudad, en evitación de infracciones que, por desconocimiento, olvido o simple desganancia son muy frecuentes.

Nosotros hemos sido aleccionados, correcta y amablemente aleccionados, y creemos que todos deberíamos asimilar cuantas indicaciones se nos hagan con un amplio espíritu de colaboración.

Animo, pues, y a convertir nuestras calles en las de una ciudad verdaderamente moderna y urbanizada.

ORGANIZACION TECNICA  
DE ASESORAMIENTO Y  
DISTRIBUCION DE PUBLICIDAD

publiAntón

**SU TELEVISOR**

**POR**

**11.500 PESETAS.**

**Telogar**

en AV. de NOVELDA, 95  
y J. ROMERO LOPEZ, 11  
**ELCHE**

SE DISTINGUE POR QUE ES UN ANUNCIO DE PUBLICIDAD ANTON

Teléfonos 453005 y 455066

**PUBLICIDAD ANTON**  
C. FLAMMARION, 2  
TL. 453816 - ELCHE

**GENERAL  ELECTRICA  
ESPAÑOLA**

**5Z2**



**El Televisor de la  
Pantalla Negra**



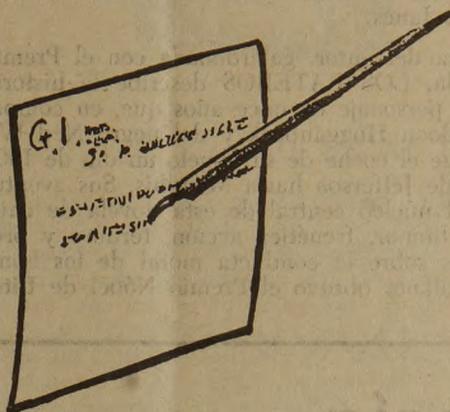
**Distribuidor Oficial:**

**Electrodomésticos NAVARRO**

**ALFONSO, XII, 17  
GENERAL GODED, 6  
TELEFONO 452178**

**ELCHE**

## cartas de los lectores



## editorial

GACETA ILCITANA está de nuevo en la calle y ante sus seguidores y asiduos lectores; cada vez más numerosos.

El equipo de G. I. trabaja con tesón para que esta revista sea mejor cada día, para orgullo de Elche y satisfacción de sus lectores.

Y nos sentimos contentos porque el pueblo de Elche está respondiendo, como era de esperar, y la revista se comenta.

Lector, la mejor prueba que te podemos ofrecer de cuanto exponemos es que pases estas páginas que hoy te ofrecemos y nos juzgues.

Estimados amigos: 1.000 ó 2.000 ilicitanos compramos GACETA ILCITANA. Yo, entre ellos, quiero dirigirme a ustedes para expresarles las más sinceras gracias y contestar, desde la distancia en el tiempo que es como estas cosas se ven más claras, a cuantos piensan que Elche no tiene suficiente importancia para contar con una revista propia.

Yo creo que Elche sí que la necesita, y, aún más, creo que el contenido de la misma no ha de ser exclusivamente localista, ya que, si tenemos poco tiempo y de vez en cuando compramos una revista, ¿por qué no leer en ella toda clase de cosas?

Cuenten conmigo como un nuevo suscriptor, pero piensen que si, en algún momento el pueblo ve que la revista deja de cumplir con su palabra, dada a través de varios editoriales y comentarios, nosotros dejaremos de leerla y, al final, será Elche quien salga perdiendo, ya que debemos tener algo a través de lo cual comunicarnos. Y nada más, atentamente les saluda.

VICENTE BUIGO CONESA

Señor Director de G. I.

El motivo de mi carta es simplemente manifestarle mi apoyo a sus esfuerzos, al mismo tiempo que decirle la necesidad de que tales esfuerzos sean cada vez más intensos, a fin de que esa revista se supere en vez de estancarse en una cosa conseguida o no, pero cómoda. Quisiera que todos ustedes, los que dirigen la prensa, comprendieran la importancia que para los lectores tiene encontrarse con una publicación «comprensible», eso es lo que yo creo debería ser GACETA, sin que ello signifique que ahora no lo sea en parte.

Adelante y quiera Dios que nadie tenga nada que decir ahora en contra de su publicación.

LUIS DELGADO

**Se necesita dependiente para Establecimiento de Electrodomésticos.**

**Llamar al telefono 455066**

LA REVISTA DE ELCHE

**GACETA**  
ILCITANA

"GACETA ILCITANA", al servicio de Elche, agradecerá cualquier noticia o sugerencia, igualmente nuestras páginas están abiertas a toda opinión.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
REINA VICTORIA, 135  
DIRECCION:  
ASPE NUM. 27  
PUBLICIDAD: FLAMMARION, 2

IMPRESA EN  
TALLERES  
LEPANTO

**Precio: 5 Ptas.**

DEPOSITO LEGAL - A-80-5-1963

**Alquiler de coches sin chófer**

**J. A. Y. G. E.**

C/. Eslava núm. 50  
Teléfonos 455039 y 453116

**ELCHE**

*Libros*

LOS RATEROS de William Faulkner.—COLECCION RENO, Plaza Janes.

Obra póstuma del autor, galardonada con el Premio Pulitzer de novela, LOS RATEROS describe la historia de Lucius Priest, personaje de once años que, en compañía del mestizo Boon Hogganbeck y del negro Ned William CcCaslin, coge el coche de su abuelo un día de 1905 y se traslada desde Jefferson hasta Memphis. Sus aventuras constituyen el núcleo central de esta novela de chispeante lenguaje, humor, frenética acción, ternura y profundas intuiciones sobre la conducta moral de los hombres. William Faulkner obtuvo el Premio Nóbel de Literatura.

LA AVENIDA DE LOS SAUCES de Sinclair Lewis.— Plaza Janes.

Observador minucioso y clarividente, Sinclair Lewis se limita a describir en sus obras lo que ve, siempre que posea suficientes valores dramáticos para merecer una interpretación literaria. «Calle Mayor», novela que le abre de par en par el camino de la fama, le revela bajo un aspecto inédito: el del escritor de escándalo que provoca con sus libros las más violentas y encontradas reacciones en los sectores de público que se consideran afectados.

En LA AVENIDA DE LOS SAUCES campean las las notas características de la narrativa del gran novelista norteamericano, galardonado con el Premio Nóbel de Literatura.

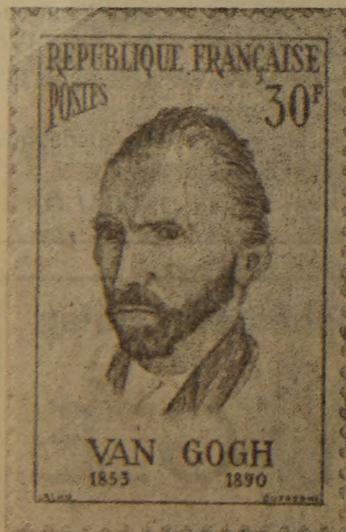
Librería  
**BERTOMEU**

Ahora puede usted,  
sin moverse de Elche, **reina victoria, 135**  
adquirir sus libros preferidos **elche**

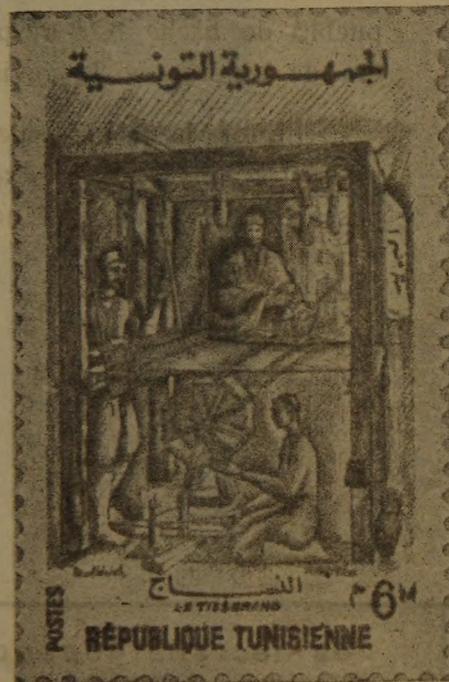
**Las bellas artes y los sellos**

Ultimamente, infinidad de países están dedicando ediciones de sellos a fomentar el conocimiento del arte a través de un medio tan sencillo, creemos interesante dar a conocer a nuestros lectores, sobre todo a los aficionados a la Filatelia algunos sellos que, por su valor excepcional, figuran ya en las mejores colecciones del mundo.

N.º 2.—EL BEBEDOR de Goya en una edición de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre.



N.º 3.—La República Francesa rinde homenaje a Van Gogh reproduciendo un grabado de su célebre autorretrato.



N.º 1.—La oficina de correos Tunezina eligió un tema de artesanía grabado correspondiente a un artista anónimo.



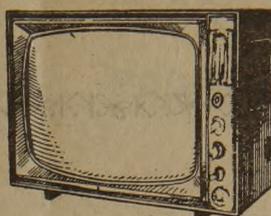
N.º 4.—DURERO, a través de su obra maestra «Las Manos» quedó reflejado en un sello, perteneciente a toda una serie del gran pintor alemán, que el Sarre emitió recientemente.

## DIA a DIA

Un amigo mío me ha dicho, sentencioso, que la poesía está desapareciendo del mundo, lo mismo que los caballos o las locomotoras de va por.

Yo creo que la poesía, al revés de estos dos elementos de transporte, no desaparece sencillamente por que no puede. Es decir: estamos rodeados de poesía, sólo que no sabemos entenderla o no queremos, que es al fin y a la postre lo mismo. Yo quiero ver poesía en cada movimiento de vida que surge a mi alrededor: la veo muy clara en los ojos de los niños, esos ojos claros e inocentes o en sus manos, que parecen hechas para amasar nubes de todos los colores. Sí, definitivamente creo que la poesía no desaparece, al menos mientras no desaparezca el hombre.

ANTONIO BAQUERO



## Pequeña Pantalla

### CAMBIOS DE TÍTULO

Huy muchas cosas que hacer en T. V. E., y al parecer se ha comenzado por lo más fácil que era, sin duda, cambiar de títulos a los programas, justificando dicho cambio, eso sí, mediante una pequeña variación del «climax» en que se desenvuelven los mismos. Nadie duda que la antigua Gran Parada se halla hoy Sábado 64, y Noche de Estrellas corresponde exactamente a Amigos del Lunes (o Martes). Pero los resultados no corresponden ni mucho menos a lo pretendido, creemos.

Lo que falta en estos programas no es dinero, quizás sobre, pero de presentación (hacen falta más y mejores presentadores) de dirección (hace falta mejor gusto) de cámaras (no deberían ser tan pacatos en muchas cosas...) de sonido (a veces deja bastante que desear) etc. sí que estamos faltos. El resultado es que tras esta extraña maniobra de cambiar de collares a los mismos perros T. V. E. nos hace añorar más y más la aparición de un nuevo canal, a ver si eso nos alegra la pantalla que, francamente, está poniéndose algo pesadita. Palabra.

## DISCOS

### COLECCION DE DISCOS «UNESCO»

Se ha puesto a la venta, bajo el patrocinio del Consejo Internacional de Música y bajo la dirección de Alain Daniélou una colección «UNESCO» de discos dedicados a fomentar el conocimiento de la música de los países lejanos a Europa, tales como los del continente asiático.

La colección incluye por el momento las siguientes grabaciones:

- LAOS (BM 30 L 2001)
- Camboya (BM 30 L 2002)
- AFGANISTAN (BM 30 L 2003)
- IRAN (BM 30 L 2004)
- IRAN (BM 30 L 2005)

El precio de cada uno es de 300 pesetas y pueden adquirirse a través de los proveedores habituales o directamente al editor: Bärenreiter Musicaphon, Kassel (Alemania).



## La Ruta Ibérica

ELCHE (Nombre Registrado)

Teléfonos 451383 - 451730

MADRID

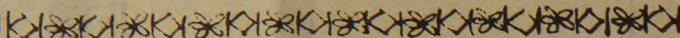
Teléfono 2270707

Servicio diario de mercancías



Anúnciese  
 en  
**GACETA**

**MF**



**¿QUERÉIS ESCRIBIR?**

Ya está abierto  
el buzón de  
**MUNDO FEMENINO.**  
Vuestras cartas a:  
Reina Victoria, 135  
Elche

## Ahora que llega el invierno

Ahora que llega el invierno...

Hay que lavar los vestidos y ello representa un problema porque se corren los colores y pierden su brillo de nuevos. Para evitar ésto procuremos que no estén mucho tiempo en el agua. Lo mejor es lavarlas con agua jabonosa fría frotando suavemente. Al aclarar hacerlo con agua salada (un buen puñado de sal por diez litros de agua).

Para las telas de algodón estampado, se recomienda el lavado con agua en la que se hayan cocido patatas peladas y a la que se ha añadido una cucharada de vinagre o de amoníaco por litro. De esta forma los dibujos no sólo no se destiñen sino que adquieren más brillo.

Si no habéis tenido cuidado de vuestra piel este es el momento de los disgustos, está endurecida y estropeada... Para ayudaros un poco he aquí una lista de los tipos más corrientes de piel y de los cuidados que deben seguirse en cada caso.

**Piel seca:**

Lavados con agua fría adicionada de boratao de sosa. Como crema base asuremos una hidratizante, o bien cremas de extractos glandulares que se encuentran en las buenas perfumerías. Para la limpieza por la noche leche vitaminada.

**Piel grasienta:**

Se lava con agua caliente dos veces al día. Jabón sulfurado o ácido. Se aclara con agua fría una vez los poros limpios para que cierren o mejor aún se aplican unos cubitos de hielo no es necesaria una crema base, se aplican los polvos (finos) directamente. Para la limpieza como en el caso anterior con leche vitaminada.

Si es posible de vez en cuando un baño de vapor para limpiar a fondo los poros. Después se aplica una máscara con clara de huevo y limón; se prepara batiendo la clara a punto de nieve y añadiendo al final una cucharadita de zumo de limón.

**Piel mixta:**

Hay que tratarla como si se tuvieran dos caras empleando las técnicas anteriores.

C  
O  
C  
I  
N  
A



**Huevos rellenos:**

Pan rallado, perejil, 100 gramos de piñones, 100 g. de pasas.

Se cuecen los huevos con el cascarón hasta que estén solidificados, luego se mondan y una vez fríos, se parten por la mitad y se sacan las yemas. Con éstas y el pan rallado el perejil los piñones y las pasas se hace una pasta que sirve para el relleno. Una vez rellenas se rebozan con huevo batido y un poco de harina y se fríen durante unos segundos con mantequilla.

**Rollitos de vaca: (4 porciones)**

Una taza de carne de vaca picada. Media taza de arroz. Media cucharada de sal. Un cuarto de cucharadita de pimienta. Unos gramos de cayena y repollo. Se mezcla la carne con el arroz y se agrega la sal pimienta y cayena. Se cuecen las hojas de repollo en agua con sal durante dos minutos. Se ponen dos cucharadas de la mezcla en el centro de cada hoja de repollo; se enrollan y se pinchan con un palillo. Se colocan con mucho cuidado en una cacerola y se las echa por encima una salsa de tomate o una salsa blanca sencilla, y se dejan cocer muy lentamente durante una hora.

**Soufle de pescado: (para seis personas)**

Dos tazas de jamón o cualquier otro pescado hervido; un cuarto de cucharadita de sal; un octavo de cucharadita de pimienta; dos cucharadas de zumo de limón media taza de migas de pan duro ablandadas; media taza de leche; tres yemas y tres claras de huevo.

Límpiese bien el pescado; quitense las espinas y la piel sepárese en pedazos y añádase el aderezo. Hiérvase el pan en leche durante diez minutos, agréguese el pescado y las yemas hasta que estén duras, y el zumo de limón.

### Sanatorio Maternidad

*Nuestra Señora de la Asunción*

Atendido por las Hermanas Obreras de la Cruz

Medicina - Cirugía - Especialidades

**Banco de sangre y plasma**

Camino de Candalix

Teléfonos 454241 - 454242 - 454243



# TAXIS

## DATOS DE UTILIDAD DIARIA

Leyendo Gaceta Ilicitana, usted está al corriente de cuanto pueda interesarle en Elche.

Paradas	Teléfonos
Alcázar	455019
Casa Socorro	453418
Doctor Caro	453462
Pl. M. Antón	453470
M. Asprillas	453458

## FARMACIAS DE GUARDIA

Servicio permanente

Hasta las once de la noche

Día 31, sábado

Antonio Ceva, Eduardo Dato, 11      Juan J. Avila, Reina Victoria, 23  
 Juan Torregrosa, R. Ledesma, 71      Rafael Brotóns, O. Redondo, 20

Día 1, domingo

Jaime Brotóns, Glorieta      Rafael Díez, C. de Alicante, 33  
 Vicente Ruiz, José Romero, 45      Santiago Pomares, Espronceda

Día 2, lunes

Concepción Verdaguer, Generalis. 2      Carmen Pelayo, R. Victoria, 79  
 José Oliver, Capitán Cortés, 22      Jesús Gamó, Reina Victoria, 128

Día 3, martes

Rafael Jiménez, C. Sotelo, 30      Asunción Amorós, A. Clavés, 8  
 Ignacio Lesta, Avda. Novelda, 89      Ginés Hernández, B. San Antón

Día 4, miércoles

Antonio Botella, R. y Cajal, 2      Esperanza Pomares, P. Rivera, 18  
 José Martínez, F. Santamaría, 8      Pilar Marimón, Reina Victoria, 5

Día 5, jueves

Manuel Pomares, C. Sotelo, 31      Visitación Talaverano, G. Mola, 44  
 Prudencia Botella, Jorge Juan, 41      Fabián Luengo, Barrio P. Pascual

Día 6, viernes

José Serrano, Calvo Sotelo, 17      Balbina Lesta, Ramón Jaén, 38  
 Vicente Serrano, C. Arenal, 2      Andrés Botella, F. Rodríguez, 5

Día 7, sábado

Carmen Pelayo, R. Victoria, 79      Gabriel Ruiz, P. Arrabal, 1  
 Asunción Bernal, Salvador, 23      Matías Ruiz, Cristóbal Sanz, 78

Día 8, domingo

Juan J. Avila, R. Victoria, 32      Antonio Ceva, Eduardo Dato, 11  
 Rafael Brotóns, O. Redondo, 20      Juan Torregrosa, R. Ledesma, 71

Día 9, lunes

Rafael Díez, C. de Alicante, 33      Jaime Brotóns, Glorieta  
 Santiago Pomares, Espronceda      Vicente Ruiz, José Romero, 45

Día 10, martes

Carmen Albentosa, E. D'Ors, 43      Concepción Verdaguer, Gener., 2  
 Jesús Gamó, Reina Victoria, 128      José Oliver, Capitán Cortés, 22

Día 11, miércoles

Asunción Amorós, A. Clavés, 8      Rafael Jiménez, C. Sotelo, 30  
 Ginés Hernández, B. San Antón      Ignacio Lesta, Avda. Novelda, 89

Día 12, jueves

Esperanza Pomares, P. Rivera, 18      Antonio Botella, R. y Cajal, 2  
 Pilar Marimón, Reina Victoria, 5      José Martínez, F. Santamaría, 8

Día 13, viernes

Visitación Talaverano, G. Mola, 44      Manuel Pomares, Calvo Sotelo, 31  
 Fabián Luengo, Barrio P. Pascual      Prudencia Botella, J. Juan, 41

## PROGRAMAS DE RADIO ELCHE (EAJ-53)

### MATINAL

- 8.00.—Apertura
- 8.05.—Hombres de Dios
- 8.10.—Buenos días con música.
- 8.30.—Almanaque.
- 9.00.—Música y noticias.
- 9.30.—Saludos musicales (Discos dedicados)
- 9.55.—Información para el ama de casa.
- 10.00.—Trabaje con música.
- 10.45.—Radionovela.
- 11.00.—Pequeño Concierto.
- 11.15.—Muscorama
- 11.30.—Programa musical variado.

### MEDIODÍA

- 12.00.—Angelus.
- 12.05.—Saludos musicales (2.º programa de discos dedicados).
- 13.00.—Novedad Zafiro.
- 13.10.—Café de Artistas.
- 13.25.—El fútbol trae cola
- 13.40.—Minuto de la suerte
- 14.00.—Música y palabras.
- 14.30.—Diario hablado de R. N. E

### TARDE

- 14.45.—Compas de la tarde.
- 15.00.—El diario de los discos. (Lunes: «Actualidad financiera y económica»).
- 15.30.—Radionovela.
- 15.45.—El género lírico.
- 16.30.—Club del Oyente.
- 17.45.—Programa musical variado. (Jueves y sábados, a las 17.30: «Festival Infantil»).
- 18.00.—Música de última hora.
- 18.30.—Radionovela.
- 18.45.—Estrías escogidas
- 19.00.—Santo Rosario.
- 19.15.—Feria de la Compraventa. (Sábado. Musical variado)
- 19.30.—Ecos del mundo. (Lunes: «Perfiles de América». Martes: «Radio Canadá. Miércoles: «Acuarela del Brasil». Jueves: «Aqui, Washington» Viernes: «B. B. C.», Radio-TV Rep. Fed. Alemana.) (Sábado. Saludos musicales programa de discos dedicados)

### NOCHE

- 20.00.—Saludos musicales.
- 21.00.—Minutos para el Campo. (Jueves: 20.50: Minutos para el Campo. 21.00: PAN).
- 21.15.—Voces de la Canción. (Domingo: «Entrebarreras»)
- 21.30.—Música y palabras.
- 22.00.—Radio Nacional de España
- 22.20.—Silueta de la Ciudad.
- 22.35.—Radio Deporte (Sábado: «Galería Deportiva»).
- 22.40.—Intermedio musical
- 23.00.—Lunes: Atril de la Zarzuela. Martes: Aventuras. Miércoles: Elche sus valores y sus bellezas. Jueves: El Teatro en su casa. Viernes: Ellos forjaron nuestro mundo, y «Novedad musical». Sábado: Vidas en microsuroco. Domingo: Sala de Conciertos
- 23.30.—Gran Desfile Musical
- 0.30.—Despedida y cierra

# AJEDREZ

## Primer concurso de soluciones

### PROBLEMA 5.º

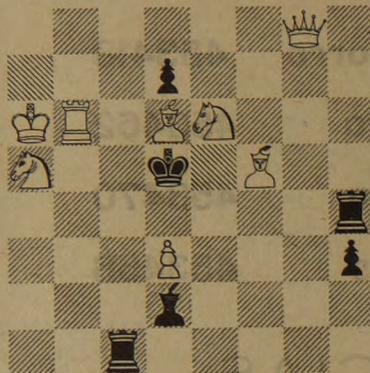


Mate en tres jugadas

Rectificada la 4.ª Base de este Concurso, queda ampliada, hasta 15 días después de la publicación del último problema, la presentación de soluciones.

EL JURADO CALIFICADOR

### PROBLEMA 6.º



Mate en dos jugadas

## Transportes HISPANIA

Cayetano Martínez, 24 - Teléfono 453826

ELCHE

Servicios directos con Valencia, Barcelona  
 Zaragoza, Madrid, Murcia y toda Andalucía



## Concurso Fotográfico

Todos los lectores que deseen participar en el mismo pueden, si no las conocen, solicitar las bases a nuestra redacción.



Comunicamos la conveniencia de enviar cada solución lo antes posible. Gracias.

## Cafeteria "Arlequín"

Pedro Ibarra, 3 - Elche

selecto servicio  
 de barra



# economía

## Temas de Elche

«España tiene vocación europea por necesidad; pero no por amor»

El problema de la situación de España ante la Comunidad Económica Europea puede considerarse como una materia harto peligrosa y más que plena y viva «de rabiosa actualidad», sobre la cual se han vertido una ingente cantidad de opiniones, sin haber sido muchas de ellas producto de una previa, reflexiva y serena meditación.

Cualquier decisión que España tome respecto a su futuro internacional y, por ende económico, debe de estar presidida por una actitud serena y meditativa.

Tengamos en cuenta que el camino a recorrer está repleto de espinas y lleno de dificultades, pero... hay que recorrerlo.

Habían transcurrido solamente seis meses desde la firma del Tratado de Roma —marzo de 1957— cuando el español Ruiz Morales pronunciaba ante la Asamblea General de las Naciones Unidas un discurso en el que defendía el sentido universal de España: «Mi país se siente europeo, africano y americano al mismo tiempo, por se halla en la encrucijada entre el Atlántico y el Mediterráneo, entre Europa y Africa, y porque una vocación le llevó hace 475 años al Nuevo Mundo...» Y siguiendo su disertación defendió el ansia integradora y colaboradora de nuestro país con las Asociaciones Internacionales y así afirmó: «España desea integrarse en cuanto sea posible en los dispositivos internacionales de acción económica multilateral...»

En la carta-solicitud española de apertura de negociaciones —o según opiniones, simples conversaciones y sin olvidarnos de la moderna nomenclatura «toma de contacto»— con la Comunidad Económica Europea, de 9 de febrero de 1962, se hace mención a la vocación europea de nuestra patria: «La vocación europea de España, repetidamente confirmada a lo largo de su historia, encuentra de nuevo ocasión de manifestarse en este momento en que la marcha hacia la integración va dando realidad al ideal de solidaridad europea.»

Por nuestra parte consideramos que nuestro solar patrio forma un todo integrante con Europa, pero también creemos que, al hablar los autores y conferenciantes de la vocación que siente España por Europa lo hacen un tanto con frases prefabricadas y llenas de noble estilo literario, pero faltas de justeza. En realidad parece desentrañarse de las mismas la auténtica defensa de un carácter secular completamente opuestos del cual somos juzgados como antieuropeístas, y así recogemos un párrafo de Domínguez-Passier de este matiz: «España es, y ha sido siempre, parte integrante de Europa. No podemos concebir una España separada de Europa, ni una Europa en la que faltara España. Toda nuestra historia y desde la más remota antigüedad, yo diría desde la prehistoria, está ligada al común destino de este continente.»

En el párrafo señalado, como en otros de este estilo y tono, se observa cierto trasfondo de defensa por la ausencia de una auténtica europeicidad de España, que la crítica secular realiza.

Dentro de la figura de Vocación, debemos de distinguir dos aspectos o grados; el primero es el que denominaríamos «Vocación por Amor» y un segundo de «Vocación por Necesidad».

Y ahora, después de establecer los dos anteriores criterios, ¿a qué tipo de vocación corresponde la de España respecto de Europa?

Hace años que comentamos con unos amigos ciertos aspectos del Elche actual y relacionándolos con otros que el tiempo ha destruido, don Antonio Martínez Maciá que era uno de estos amigos nos decía que él había visto o conocido una costumbre local, consistente en dejar suelto por el pueblo a un cerdo, que era alimentado comunalmente, o sea que el citado animal, correteando por el Elche de entonces, iba alimentándose con los residuos, desperdicios, que acostumbramos a poner en el «cubo de la basura». Llegada la noche, la casa que fuera, le ofrecía, en su patio o «corral», albergue. Y llegada la mañana nuevo vagabundear por calles y calles, y de paso ir recogiendo para su nutrición lo que de aprovechable había en los cubos citados. Llegada la fiesta de San Antón, el animal era sacrificado, y con el importe de su carne, se pagaban los festejos, con que Elche honraba a San Antón, Patrón de la Industria Alpargatera, creo, que considerada, como la más antigua de nuestra Ciudad.

Así expuesto este hecho, esta costumbre antigua de Elche, hacía pensar en que quizás, este animal, hubiera sido en épocas remotas, un «totem», un animal «totémico», y recordaba en parte, la costumbre indostánica, aún vigente, en relación con la vaca, que circulan por calles de poblaciones importantes indias, igual que nuestro cerdo haría por las calles de entonces.

Una de las características que tiene el animal totémico es el de ser respetado o temido, o envidiado, por poseer una o unas características biológicas, —fuerza, instinto genésico acusado, astucia—, a las que se envidia, teme, o desprecia, pero señalando desde ahora mismo, que es la unión de admiración-desprecio amor-odio, exaltarlo y denigrarlo, esta ambivalencia, es precisamente uno de los perfiles que el animal totémico, va sacralizado, recibe del grupo humano que lo adopta. En el caso del cerdo, concretamente, recordemos que a pesar de su carne muy apetecible, es también, la que se rechaza con más intensidad en ciertos regímenes que los enfermos ellos mismos adoptan, que la palabra cerdo o su sinónimo cochino, tiene un claro y evidente sentido de desprecio.

¿Por qué un pueblo, éste o aquél, adopta al cerdo como animal totémico? Para el hombre primitivo, la vida, la aparición de nuevos seres en la Tierra, a su lado debió producirse un profundo y curioso impacto, y esta vida, le aparecería ante sus ojos, con todo su prodigio, cuando viera parir a cualquier hembra de los animales que pudiera

(Continúa en la página 16)

Nosotros, con sinceridad, y teniendo en cuenta la realidad histórica, y, lo que es más, la completa y profunda definición que de la vocación nos da Ortega y Gasset, a la cual considera como: «Llamada que hacia un tipo de vida sentimos, esta voz o grito imperativo que asciende de nuestro más radical fondo, es la vocación». Nos adherimos, sin dudar, al segundo aspecto; es decir: España tiene y cuenta con una vocación europea por razones de necesidad inevitables, pero no por razones de amor.

España, de cuyas exportaciones durante los últimos años correspondió a Europa Occidental el 66 por 100, no puede ignorar esa unidad Económica Superior que es la C. E. E., y tiene y debe, con «Vocación por Necesidad», seguir sus pasos y, llegado el momento de su incorporación, no olvidarse de preparar bien su mochila, porque: «a nadie es aconsejable entrar de hermano pobre en una familia de ricos».

JESUS-OSCAR GARCIA ALMEIDA  
Catedrático de ciencia en la U. de  
Salamanca 1964

# LA INAUDIBLE

# MUSICA

# DE LA

# TIERRA

Estas nociones no son nuevas: ya se sabe que los «ultrasonidos», o frecuencias sonoras cinco o seis octavas más altas que el límite registrado por el oído humano, han sido utilizadas ventajosamente por la industria. En efecto, provocando el número adecuado de vibraciones para cumplir con determinados requisitos, el sonido, o mejor dicho el ultrasonido, puede aplicarse a diversos procesos industriales. Las ondas supersónicas pueden esterilizar los alimentos, pasteurizar la leche, emulsionar la pintura, limpiar piezas de fundición, y otras cosas por el estilo.

Pero el empleo del sonido que no es tal se ha producido recientemente en otro campo bien distinto de aquéllos: el de la exploración de la estructura interna de la tierra. Mediante este método es posible obtener ahora informaciones detalladas sobre la densidad interna del globo, su elasticidad, la longitud de las principales fallas sísmicas y las características de las diferentes capas de la tierra. Mientras nuestra atención se ha venido concentrando principalmente en el espacio exterior a la tierra, algunos hombres de ciencia seguían investigando los misterios del espacio interior de ésta.

Aunque los geofísicos hayan estudiado las vibraciones de la tierra durante casi un siglo, en realidad no se sabía gran cosa de ellas. No es que faltaran teorías o explicaciones. Se creyó, por ejemplo, en la existencia de oscilaciones «libres» de la tierra, que nada tienen que ver con las ondas sísmicas, sobre las cuales se disponía ya de una serie de conocimientos. Por el estudio del pasaje de las ondas sísmicas a través de la tierra, se había llegado a saber algo de la densidad y elasticidad de la esfera terrestre en sus diferentes capas (corteza, manto y núcleo). Pero los hombres de ciencia sospecharon que, fuera de esas ondas, la tierra poseía vibraciones propias, como si emitiera una «música»... que quizá pudiéramos escuchar, si encontráramos la manera de hacerlo. Pero en tal caso, se preguntaban, ¿cuál sería el «tono», como dicen los músicos: o en otras palabras, cuál sería la frecuencia de las oscilaciones resultantes?

Ciertos investigadores se pusieron luego a trabajar con calculadoras electrónicas numéricas, denominadas extensómetros y gravímetros. El extensómetro comprueba las oscilaciones en el plano horizontal, y el gravímetro en el vertical. El extensómetro creado por el Dr. Hugo Benioff, profesor de sismología en el laboratorio correspondiente del *California Institute of Technology*, es en realidad un sismógrafo extraordinariamente sensible, capaz de registrar las oscilaciones más lentas.

Los sismógrafos registran las ondas sísmicas comunes que recorren la tierra y que se extinguen rápidamente. En cambio, los nuevos aparatos demostraron ser lo bastante sensibles como para detectar una contracción o dilatación de la tierra de no más de un milímetro y medio en una zona situada entre la ciudad californiana de Pasadena y Nueva York. Uno de los extensómetros de Benioff estaba situado cerca de la represa Isabella, en el distrito de Kern en California, y otros dos fueron instalados en Nana, localidad del Perú.

Los hombres de ciencia sabían ya que ciertas ondas, al atravesar materias en estado de fusión, se conducen de diferente manera que cuando atraviesan los sólidos. Pero lo que más les interesa descubrir es la proporción de materia fundida y de materia sólida en el interior de la esfera terrestre, así como conocer hasta qué profundidad penetran las raíces de las montañas, y cómo puede pronosticarse la extensión e intensidad de un terremoto.

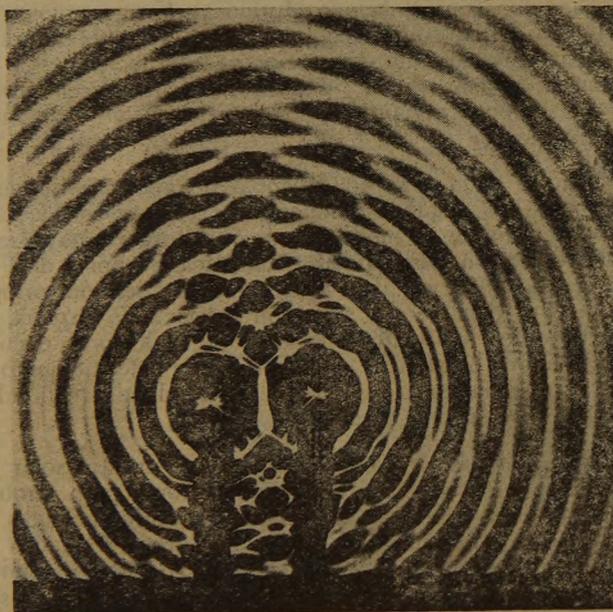
Los investigadores se decían que si se pudiera registrar y estudiar la «música» de la tierra, se sabría más y más sobre esos fenómenos. El terrible terremoto de Chile se produjo precisamente a esa altura de los trabajos, y su brutal sacudida fue como un gigantesco martillazo en la campana de la tierra. El globo resonó con la suficiente

intensidad como para que los instrumentos alcanzaran a registrar sus vibraciones. ¡Por primera vez se «escuchaba» el sonido inaudible! Y de inmediato empezaron a deducirse las consecuencias científicas del fenómeno.

Se supo así que la tierra tiene dos frecuencias fundamentales de vibración, a las que corresponden períodos de 53,1 minutos y 54,7 minutos respectivamente. El fenómeno se debe a que la Tierra gira sobre su eje. Si estuviera inmóvil sólo tendría un «tono» fundamental, con una frecuencia situada aproximadamente entre las dos que acabamos de citar.

Los armónicos de la tierra, es decir, los tonos secundarios producidos por la vibración independiente de parte del cuerpo en vibración, alcanzan una frecuencia superior, que llega a ser de una vibración cada 3,7 minutos. Las vibraciones de torsión, o movimientos de taladro provocados por la presión interna, tienen una duración de 42,3 minutos. Los armónicos se extinguen algo más rápidamente que las vibraciones fundamentales. Luego de unas cien oscilaciones, los armónicos, en el caso del terremoto de Chile, se habían reducido a un tercio de su fuerza original. Las oscilaciones fundamentales duraron más en el núcleo de la tierra que cerca de la superficie por ser el núcleo una «campana» más sensible que esta última.

Si, hay una música de la tierra que el oído humano no puede percibir (a menos que se la grabe, que se acelere artificialmente su velocidad y que se la reproduzca) ya que se registra de ella una vibración por hora, más o menos. El sonido audible para el hombre recorre el aire, en condiciones normales, a una velocidad de unos



344 metros por segundo. El tono más grave que pueda percibir naturalmente el hombre está cuatro octavas más abajo del do medio, mientras que la música del globo terráqueo se halla a 20 octavas por debajo de esa nota. Y sin embargo esa «música» está ahí, y es real y verdadera, aunque no se la pueda oír en condiciones normales. Los científicos que la han grabado y escuchado pueden dar fe de ello.

Los descubrimientos no se detienen ahí. El análisis de las oscilaciones permitió a los hombres de ciencia trazar el mapa de la falla sísmica que dio por resultado el terremoto de Chile, falla o fractura de la corteza terrestre que tiene más de 1.000 kilómetros de largo, nace cerca de la ciudad de Concepción y se extiende hacia el sur, en su mayor parte por debajo del océano.

Cada vez se reúnen más datos sobre la elasticidad y densidad de las diferentes capas de la Tierra, conocimientos que irán aumentando sin duda alguna. Por el momento se requieren terremotos como el de Chile para que la tierra resuene con una fuerza que permita detectar sus vibraciones. Movimientos sísmicos menores que ése pueden quizá hacerla vibrar, aunque hasta ahora los hombres de ciencia no han logrado «escucharla» en esas condiciones. Pero ¿quién puede saber lo que nos dirá el futuro acerca del interior de nuestro planeta? (1) Tal vez lo que se descubra sea tan apasionante como lo son ahora para el hombre los espacios siderales.

# MUNDO SOCIAL



## Política economista de la educación

La puesta en marcha de nuestro Plan de Desarrollo reclama con urgencia el mejoramiento de la educación y, a su vez, el avance de la misma, y, por tanto, de la ciencia y de la técnica; es el mejor estímulo para el desarrollo. Los especialistas en educación han discutido con frecuencia cuál de las dos acciones —desarrollo económico o educación— ha de tomar la iniciativa. Nosotros estamos con los que defienden que la planificación educativa ha de ser básica en un programa de desarrollo económico. Es decir, que cabe hablar de una verdadera política económica de la educación.

Desde nuestro punto de vista, son posibles dos generali-

zaciones: los países incultos no consiguen alcanzar un importante desarrollo económico, y, sin embargo —segunda generalización—, una comunidad culta, con dirigentes preparados como corresponde, no permanece atrasada económicamente. Por el contrario, las sociedades incultas —así opinó recientemente la Comisión de Educación Nacional de Pakistán— se aferran a sus costumbres y tradiciones, y a través de unas y otras, a prácticas y técnicas de producción anticuadas. La reacción ante corrientes innovadoras es lenta y débil y no existe estímulo para la adquisición de nuevos conocimientos y habilidades. La habilidad, pericia y discernimiento para efectuar una tarea es una de las grandes variables de las que

Adam Smith hace depender la riqueza de las naciones. Para el famoso escocés, llamado padre de la economía, la educación tiene trascendencia económica. Smith advertía esta relación hace ya doscientos años. Y en el mismo sentido se han pronunciado otros economistas clásicos, como Mill (hillo), Marschall a final del siglo XIX, y más recientemente, Aland Fisher.

Los programas de educación derriban, en buena parte, los obstáculos que se oponen al desarrollo, mejoran la capacidad productora, crean nuevas exigencias y facilitan las innovaciones.

Lo más importante para que la planificación educativa sea eficaz es lograr la co-

ordinación entre los distintos niveles de la enseñanza. La base la constituye la educación primaria. Y a partir de ella, confeccionar un cuadro de valores que permita definir un estricto orden de prioridad.

Si la base falla, la pirámide no se puede sostener. La supresión del analfabetismo y la educación general obligatoria y gratuita se hace imprescindible en este primer peldaño. El cómo es cuestión de recursos y, por tanto, de elección de medios escasos susceptibles de unos alternativos. En consecuencia, el plan de educación debe ser concebido como parte del programa general del desarrollo macroeconómico.

Tomado de «ASI»

## DE L'AMBIENT IL·LICITA



En aquet temps en que forçosament havem de suportar l'excés de soroll produït del trànsit motoritzat; quan per tot arreu es recomana amb insistència la «campanya del silenci», no comprenem per que es fa orella sorda a l'inferral ruidu produït pels altaveus dels inrònicament anomenats pares d'atraccionans. Rodes de cavalets, salons de tir, etz., competeixen lliurement en potencia sonora, amb imminent perill del tímpanos dels espectadors. ¡Clemencia per als sufrits veïns, xé!

Essent G. I. el periòdic del il·licitans i per als il·licitans, rebriem amb satisfacció, tant de nostra colònia de Barcelona com d'altres conciutadans dispersos fora d'Elx, totes aquelles sugerències, col·laboració, correspondència, etz., que, essent d'interés general, cregueren convenient adreçar-nos. Aleshores tendriem la sensació d'estar fent un treball complet.

Em sembla haver llegit que es volen asfaltar una cinquantena de carers. ¿Serà possible tanta felicitat?

Veient el primitiu procediment de tancar el trànsit de la carretera d'Asp pel pas nivell del ferro-carril, ningú diria que hi som a la segona meitat del segle XX, ni al prósper Elx d'avui, amb excés de trànsit rodat; molt menys de nit, quan un apurat funcionari, amb mes risc que el «Cordobés», creua la carretera arrosegant una cadena de la que penjen unes ridícules llaunes oxidades, que potser de novès tendrien la pretensió de voler reflectir la llum. Tot això sense deixar de moure un farolet, tant per deturar la circulació com per a defender sa propia vida.

Si aquet antiqüat sistema no fora causa de mes d'un accident, hom podria creure estar assistint a una humorada propia de «La Codorniz».

¿Que espera la RENFE per a instal·lar una eficaç barrera, ben visible nit i dia, que fasa desapareixre el perill?

Males llengües, que mai falten, diuen que el futbol sols serveix per a engrescar la gent i buidar-li les butxaques; pero xé, jo li he trobat una ventaja: abans de pujar l'Elx a primera divisió, quan la premsa de Madrid —la més extesa—, havia de donar una noticia de nostra població, sempre escrivià: «Elche (Alicante)». Podeu comprovar fàcilment que ara sols escriuen «Elche», i ja tots saben on vivim.

XIMO

### CURSO DE LENGUA VALENCIANA POR CORRESPONDENCIA

Todos los años y cada vez con más éxito, organiza LO RAT-PENAT, un CURSO DE LENGUA VALENCIANA por correspondencia, cuya matrícula gratuita ha quedado abierta.

Quienes deseen cursar estas enseñanzas pueden escribir a LO RAT-PENAT, Pl. Manises n.º 3. Valencia-3.

## Bando del Ayuntamiento de Elche

Don Juan Boix Matarredona, Alcalde Accidental del Excelentísimo Ayuntamiento de esta Ciudad.

HACE SABER: Que, con el fin de mantener en conveniente estado de limpieza las vías públicas, y en evitación de que las basuras que el vecindario deposite en los portales o aceras, para ser recogidas por el Servicio Municipal correspondiente, se esparzan por el suelo, he acordado:

1.º Que, con carácter obligatorio, los usuarios del Servicio Municipal de Recogida de Basuras deberán depositar en recipientes convenientemente cerrados las que hayan de recoger los vehículos del Servicio Municipal.

2.º Queda terminantemente prohibido el que se depositen dichas basuras en recipientes que, por las características de los mismos o por no estar debidamente cerrados, puedan ocasionar el que se esparzan las mismas en las vías públicas.

3.º Los agentes de mi autoridad vigilarán el adecuado cumplimiento de lo dispuesto en este bando, denunciando a los infractores que serán sancionados por esta Alcaldía.

Lo que se hace saber para general conocimiento y cumplimiento.

Elche, 19 de octubre de 1964.—El Alcalde Accidental, Juan Boix Matarredona.



La lesión de Curro impidió a Rosendo Hernández alinearle en el Elche, tal como lo tenía previsto dentro de su política de «gente joven».

El cementerio municipal cuenta ya con un servicio de aguas potables, lo que facilita la higiene y decoro del mismo.

## Hasta el 30 de noviembre se podrá solicitar trigo para la siembra

Se pone en conocimiento de todos los cultivadores de trigo que, por la Jefatura Provincial del Servicio Nacional del Trigo, se ha hecho saber a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos que, por la Su perioridad se ha dispuesto que aquellos cultivadores de trigo que mediante la declaración de cosecha, modelo C-1, demuestren ante la Jefatura Provincial que no han recogido trigo suficiente para atender las necesi-

dades de siembra, pueden solicitar en venta la cantidad necesaria.

Asimismo, podrán solicitar se milla, los nuevos cultivadores de trigo, y aquellos que deseen aumentar la extensión cultivada en años anteriores.

Se hace constar que el plazo máximo para la presentación de solicitudes caduca, y no se podrá prorrogar, el día 30 de noviembre próximo.

No podrán circular por Elche vehículos provistos de llantas metálicas. Igualmente los animales de arrastre llevarán herraduras no metálicas.

Coraj Ilicitana presentó un magnífico Festival Artístico. «La del Soto del Parral» alcanzó el éxito merecido y la institución mostró una vez más su afán de superación.

La Policía Municipal festejó el sábado 24 al Arcángel San Rafael, patrono del Cuerpo.

Los 67 agentes con que hoy cuenta el Servicio Municipal de Policía resultan insuficientes. Hay proyectos de convertirlo en uno de los mejores de España.

Se celebró un magnífico concierto el último domingo en la Glorieta. La asistencia de público fue mínima y el esfuerzo desarrollado por los profesores fue máximo.

Fue clausurada la LXI Misión Cultural para Productores organizada por el Frente de Juventudes.

Parece ser que La Marina contará muy próximamente con servicio telefónico.

El Casino de Elche inauguró el sábado 24 su temporada de actividades.

El Cine Club «Altamira» reanudó sus actividades. Al parecer las sesiones se darán en el salón de actos del Colegio de San Rafael.

Antes de fin de año la calle de Jorge Juan estrenará alumbrado. El proyecto coincide con el de alumbrado de la avenida de Novelda.

En el próximo Consejo de Ministros se presentará la necesidad que tiene Elche de contar con nuevo edificio para Correos y Telégrafos.



La instalación de este aparcamiento vigilado dió mucho que hablar. Pero su utilidad se pone de manifiesto en los días de aglomeración.

# DE ELCHE



## UNION EXCURSIONISTA

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES PARA EL MES DE NOVIEMBRE

- Día 7.—Curso de iniciación a los conocimientos geológicos. (Continuación).
- Día 8.—Excursión montañera al Montcabrer.
- Día 14.—Curso de montañismo a cargo de profesores de la E. N. A. M. Sesión teórica en el local social.
- Día 15.—Curso de montañismo, a cargo de la E. N. A. M. Sesión de prácticas en el lugar que oportunamente se indicará.
- Día 21.—Curso de iniciación a los conocimientos geológicos. (Continuación).
- Día 22.—Excursión montañera al Benicadell.
- Día 29.—Excursión montañera a Sierra Espuña. (Ascensión al morrón de Alhama y al de Totana).

El Elche y el Callosa empataron en el Campeonato juvenil de fútbol, destacando Paqui como portero del Callosa.



Comenzó la recogida del algodón. La fotografía nos muestra a los trabajadores en plena faena.



Hay proyectos para evitar las colas en las paradas de «buses», todos deseamos que sea pronto.



Durante sábado y domingos pasados se celebraron actos en honor de San Crispín. Además de los oficiales, el pueblo de Elche, fiel a la tradición, se desplazó en masa a la ermita.



La sede del Misteri se puso de actualidad. Hay plena reorganización y contactos internacionales.

*Estudios*

*Gran Estilo*

Creaciones para el Calzado

Reina Victoria, 82

Teléfono 453160

ELCHE

# ESPAÑA en 15 días

Se inaugura la central hidroeléctrica de Aldeadávila, situada en la frontera Hispano-portuguesa, con asistencia de los jefes de Estado de ambos países. La central alcanzará su máximo rendimiento cuando termine la regulación del cauce del río Tormes.

Dos años de prisión para el causante de la muerte de un joven en aguas del Mar Menor. El accidente ocurrió mientras la víctima se bañaba en el año pasado y la sentencia se dictó el día 17 de octubre.

Se celebró en toda España el día del Domund. Chicos y chicas se lanzaron a la calle en busca de las pesetas que, todas juntas, contribuyen a mantener las misiones.

Se calculan las reservas de uranio en España como superiores a las existentes en el resto de Europa.

Fue aprobado por el Consejo de Ministros el Reglamento del Seguro Obligatorio de Responsabilidad Civil para todos los vehículos de motor.

Concha Alós recibe el Premio Planeta 1964 por «Las hogueras».

Se perdieron en los Pirineos los componentes de una compañía de montañeros. Al hallarse a salvo comprobaron la muerte de 4 compañeros, mientras que dos de ellos se encontraban heridos.

Fuentes diplomáticas españolas anuncian nuevos contactos entre España y el Mercado Común antes de mediados del mes próximo.

En la autopista de Barajas en Madrid, chocaron aparatosamente cinco vehículos, no teniendo que lamentar más que un herido grave y 5 leves.

Se prohíbe en Callosa la entrada a los espectáculos a todo aquel que no sepa leer o escribir. Siempre que sus edades estén comprendidas entre los 13 y los 40 años.

En Santurce se prendió fuego un importante almacén de caucho y yute aledaño a los depósitos de CAMPSA. La actuación de los bomberos evitó mayores males.

Bajo la presidencia del Jefe del Estado se reunió la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, estudiando la aprobación de las bases del régimen de acción concertada para la producción nacional de ganado vacuno.

César, espectador desde las gradas ahora, está en la máxima actualidad para todos los aficionados al fútbol. Sus posibles derroteros hacia el Elche o algún otro equipo no están definidos.

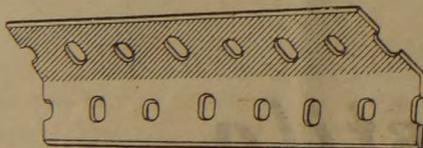
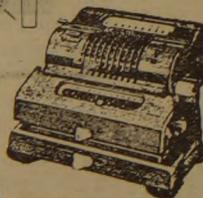
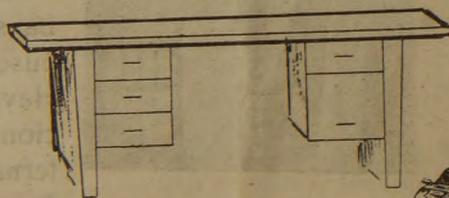
Le fue entregada al Caudillo la Medalla de Oro de San Javier; durante la ceremonia S. E. manifestó su deseo de que las aguas del pantano de La Mata puedan regar las tierras murcianas.

En un coche patrulla de la policía madrileña nació una niña en perfectas condiciones. El caso ocurrió al no encontrarse ningún otro vehículo para el traslado de la madre a una clínica.

En el XXV aniversario de la fundación del Consejo de Investigaciones Científicas se hizo hincapié sobre la labor realizada: más de 4.000 volúmenes y 165 revistas científicas.

Se desarrollaron las maniobras Hispano-francesas en las costas cantábricas. Todas las fuerzas se concentraron en Bilbao para el desarrollo de las mismas.

## LEPANTO



Teléfono 455758

Jorge Juan, 38

ELCHE

*Las mejores estanterías metálicas*

**Modernísimas máquinas eléctricas de calcular y escribir. Muebles Metálicos.**

**Casino de Elche**

**CONFERENCIAS.**—Han sido com prometidos para desfilas por nuestra aula de cultura, destacados altos valores de la intelectualidad española y será inaugurada esta serie por el prestigioso director de la Academia El Faro, de Barcelona, don Federico Marés.

**CONCIERTOS.**—Se celebrarán de piano, guitarra, flauta, violín y canto. Orfeón Grupo de Cantores Alfombras Imperial de Crevillente y la laureada banda de música Santa Cecilia de Elda y recital de zarzuelas, presentado por el maestro ilicitano don Joaquín Oncina.

**TEATRO.**—Habrá sesión de teatro de mesa a cargo del Grupo Bancobao y representación de las comedias: La ermita, la fuente y el río, de Marquina; la boda de Quinita Flores, de los hermanos Alvarez Quintero; A media luz los tres, de Miguel Miura y Nuestra Natacha, de Casona, por la Agrupación Teatral Illice, que patrocina esta Sociedad y dirige don Antonio Cerdá.

**FIESTAS DE SOCIEDAD.**—Se aumentarán las reuniones familiares con actuación de la orquesta del Casino. Bailes y veladas recreativas. En noche vieja y Reyes grandes regalos.

**FIESTA DE LA PRIMAVERA.**—En este año, se prestará la máxima atención, en este festival, que tendrá caracteres de gran acontecimiento.

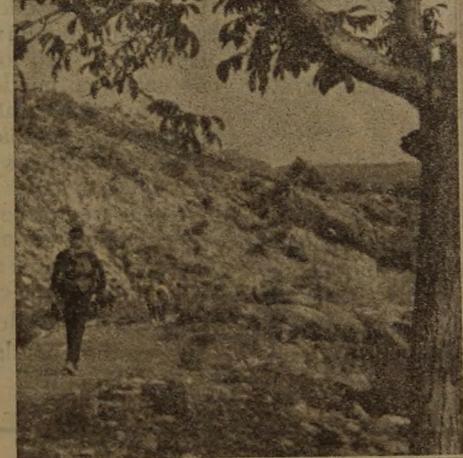
**REPORTAJE EN LA CUMBRE**



Montañeros ilicitanos en el último tramo para alcanzar la cumbre del Mulhacén, la más alta de la península

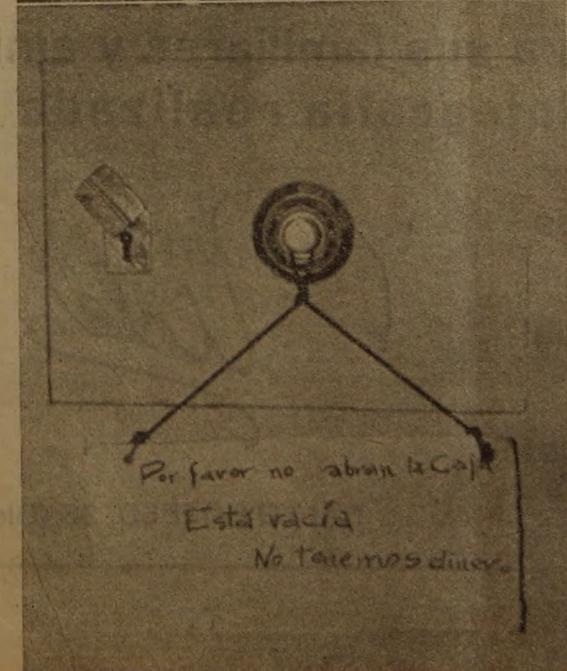


Algunos participantes ilicitanos en la VI marcha regional por montaña del Reino de Valencia 1964



Escalada en Sierra de Callosa, por la arista del saballo, una de las más "aéreas" de nuestra provincia.

Prácticas de escalada libre



Por favor no abran la Caja. Esta vacía. No tenemos dinero.



**DETALLES**

Sí señores, es un detalle descubierto donde menos podíamos pensar, en una fábrica de zapatos de nuestra ciudad. Se trata de la caja de caudales, en ella este cartelito que habla por sí solo. Y la cerradura mirándonos descaradamente desde su ventanita abierta, como indicando también que no hay nada que hacer, que «los dineros» no están ahí... entonces. ¿Para qué molestarse?

# Horóscopo Horóscopo Horóscopo

¿Cuál es mi destino? Esta es una pregunta que con diferentes palabras aunque idéntico significado, salta presuntamente ante nosotros en muchas ocasiones durante el vivir agitado de estos tiempos. ¿Qué ocurrirá mañana? ¿Dónde está mi futuro? Frases así sólo se dicen ahora. El tiempo...; este tiempo que vivimos donde no hay más que complicaciones: sufrimos los fracasos mucho más de lo que debían hacer antes... Antes ocurría lo mismo que hoy; sí, pero quizá la sinfonía tuviese menos estridencias. No, no es eso: desde el día aquel de la serpiente y la manzana, las cosas y el vivir en ellas perdieron todo parecido con el Edén.

Luchar es algo que no se inventó, ha existido siempre, se hace para sobrevivir. Leemos en el Génesis (3, 17) «...espinos y abrojos te germinará y comerás hierba (del campo, a la tierra) Con el sudor de tu rostro comerás, hasta que tornes pues de ella fuiste tomado, ya que eres polvo tornarás (al polvo)».

Casi nada; eso lo escuchó Adán sólo por lo de la manzana; ¿qué nos dirían ahora después que ha llovido tanto..? No hay por qué hablar más de ello. Pero en nuestras manos tenemos armas y muy buenas si sabemos manejarlas. Una, importantísima, es la que nos proporciona el conocer al hombre y precisamente el conocernos a nosotros mismos, que, como dijo don Miguel, es el ser

que tenemos más cerca. Para ello hay muchos procedimientos: uno, muy fácil, consiste en cerrar los ojos y mirar como andamos por dentro, que por fuera nos tenemos más que vistos. Hay muchos más: «test» o pruebas para la inteligencia, para la voluntad, para el carácter, etc., todo ello apretadamente científico.

Así estábamos cuando leímos: «Una estrella guió a los Reyes Magos hacia un destino fabuloso. Todos pueden hallar su estrella en el cielo y soñar en su destino». Es posible que la Astrología naciera así. En todos habrá una noche más o menos lejana en la que tumbados en una fresca hierba o en una cálida arena buscábamos cuál era entre las que más brillaba nuestra estrella. La Astrología, a la que entendemos como un arte, no contradice nuestro libre albedrío, sino que colabora con él para que, en la medida de lo posible, nos sea dado corregir lo adverso y fomentar lo favorable en nuestra naturaleza.

Con estas palabras anunciamos una sección que podríamos llamar «¿Quién soy?», que constará de lo siguiente: a primeros de cada mes explicaremos el horóscopo correspondiente a aquellas fechas. También se constatarán en la misma sección las cartas que nos dirijan, en las que deberán figurar únicamente (escritos a pluma por ella o él), los siguientes datos: hora, día, mes, año y población donde se nació. Deberán firmar con algún seudónimo y a éste nos referiremos al analizar su horóscopo. Gracias y hasta pronto.—PISCIS

## Temas de Elche (Viene de la página 9)

haber domesticado, y de estas, la cerda, es uno de los más prolíficos, ya que en una misma camada, puede traer al mundo hasta dieciocho cerditos o lechones. Este culto al cerdo-totem por nuestros antepasados, estaba quizás bastante extendido, ya que parece ser existía también en algunas religiones americanas, precolombinas.

### VER VESTIRSE A LA NOVIA

Los estudios comparados de las religiones precristianas en nuestra Península darán a conocer hechos curiosos, en relación con costumbres o cultos actuales, pero dejando el tema para los eruditos, yo quiero señalar ahora, que uno de los componentes, el básico, del «mito», conocido como cuento, leyenda, tradición, etc., no cambia. Puede variar como en una novela o drama el nombre de los per-

sonajes, pero el argumento subsiste a través de años, culturas, civilizaciones. Este es el «mitologema». Puede romperse, fragmentarse éste, y quedar un trozo aquí y otro trozo allá, pero lo mismo que el arqueólogo con un trozo de columna, puede casi reconstruir el edificio a quien perteneció, igualmente los restos de un mitologema pueden permitirnos también el construir a éste. Un ejemplo para precisar. Sabemos que el torero, en su habitación del hotel, se viste para la corrida y este «ver vestirse» a su torero, no se repite en ningún otro hecho humano. O sea que el Doctorado, la imposición de una vestidura honorífica, ni cuando al ingeniero, o al notario, ni al médico, va a nadie a ver como se viste su uniforme para su primera actuación en los Tribunales, clínica, etc. Pero sí existe esta costumbre: la de ir las amigas de la novia a casa de

(Continuará)

**Obsequie a sus familiares y amigos  
con una fotografía realizada por**

**Reportajes gráficos**

**Bodas**

**Fotografía industrial**

**Color**

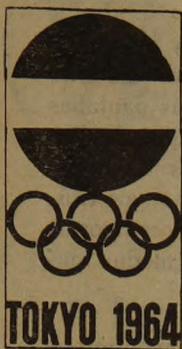
**Fotocopias en el acto**

*Estudios  
Uclé's*

**Revelado de  
carretes  
en 24 horas**

**CALVO SOTELO, 35 (Glorieta) - TELEFONO 455238**

# NOTICIAS DE TODO EL MUNDO



Una noticia importante, internacionalmente hablando de estos quince días estaba centrada en los Juegos Olímpicos donde, desgraciada y aleccionadoramente nuestros representantes tuvieron bien poco lucido papel.

El Presidente Johnson convocó urgentemente el Consejo de Seguridad a la vista de la situación internacional. Para ello había abandonado la campaña electoral que lleva a cabo.

En algunas parroquias francesas se celebran misas en francés como consecuencia de las decisiones del Concilio.

Se reunieron en París representantes de la JOC de 30 países a fin de estudiar las realidades sociales del mundo actual.

El día 24 llegó a Madrid una misión comercial norteamericana para promover la venta de equipo industrial.

Una mujer fue nombrada Ministro por Wilson inmediatamente después de comenzar la reorganización del gabinete británico.

El Papa, desde el Monasterio de Montecassino, proclamó a San Benito patrón de Europa. La proclamación se realizó en el mismo lugar donde se desarrollaron algunos de los acontecimientos más terribles de la segunda guerra mundial.

La Gran Bretaña, con el cambio de política, habrá de enfrentarse con gran número de dificultades interiores y exteriores.

El peronismo anuncia la adopción de medidas revolucionarias si se impide la vuelta de Perón a la Argentina.

Vietnam del Sur cambió de Jefe de Estado: ahora lo es el anciano estadista Fan Jac Sau.

Fraga Iribarne asistió a una recepción que en su honor se dio en la Oficina Española de Turismo en San Francisco.

Se produjeron cuatro muertos en la explosión de una fábrica de municiones de Angouleme (Francia).

El 21 de noviembre terminará el tercer periodo conciliar; así lo ha anunciado el Papa refiriéndose a esta fecha como la de la presentación de la Virgen en el templo.

En Alemania existe una gran proporción de mineros japoneses y coreanos trabajando, según estadísticas publicadas recientemente.

Eisenhower ingresó en un hospital, víctima de aguda laringitis. Su edad actual es de 71 años.

El nuevo gobierno británico parece estar dispuesto a comenzar una política de acercamiento al Mercado Común, según portavoces autorizados.

El ex-Jefe del Estado Soviético Jruschef, ha sido visto en Moscú paseando en un automóvil con varios miembros de su familia.

Jenkins, anterior ayudante del Presidente de los EE. UU. no ha comprometido la seguridad de los EE. UU., según se desprende del informe presentado al Presidente por el F. B. I.

El ex secretario particular de Fidel Castro ha huido a México después de cuatro años de estar refugiado en embajadas extranjeras.

El Comité de Prensa del Concilio ha denunciado la violación del secreto por parte de algunos periódicos.

El Parlamento Europeo ha dado prisas al Mercado Común a fin de que fije los precios de los cereales. Problema causante de ciertas fricciones entre Francia y el resto de la institución.

Los experimentos nucleares chinos inquietan en Washington ya que demuestran que los chinos están más adelantados en cuestiones atómicas de lo que se creía.

La academia sueca se negó a aceptar la renuncia de Paul Sartre al Premio Nobel.

Francia amenazó con retirarse del Mercado Común en caso de no solucionarse los problemas pendientes sobre agricultura.

En la asamblea general de la UNESCO en París, se reunieron cien Ministros. Lora Tamayo presidió la delegación española.

Se rechazó el ingreso de China roja en la UNESCO por siete votos a dos.

Andor Nagy, premio Stalin, condenado por un tribunal húngaro que le acusa de divulgar literatura marxista.

Pakistán ganó la Medalla de Oro de los Juegos Olímpicos, con lo que se desvanecieron las esperanzas españolas al respecto.

El príncipe Miguel de Grecia renunció a sus derechos a la corona, a fin de contraer matrimonio con Maria Karella, ya que ésta no pertenece a la nobleza del país.

Lepanto

Lepanto, 38

Material  
escolar

## TOMADO DE LA PRENSA

(Del periódico «La Marina»)

Sí, señor senador norteamericano. Aunque a usted le haya sorprendido saberlo y a nosotros nos haya dolido que hasta ahora usted lo ignorara, ya no pueden ser las cosas de otra manera. ¡Qué le vamos a hacer! Si era genovés o no lo era Colón no es el momento de discutirlo. Pero aún admitiéndolo, española fue la empresa del Descubrimiento, españolas las naves, la «Pinta», «Niña» y «Santa María» —¿esto no lo sabía tampoco, señor senador?— y españoles los hombres que las tripulaban. Aquí, en España, cualquier niño de mediana cultura podría hablarle ya algo de las guerras de Independencia americana, en las que por cierto colaboraron Francia y España, y de la civil entre los distintos Estados en pro y en contra de la abolición de la esclavitud. Y hasta le pronunciarían nombres de generales y de presidentes. Por eso nos ha dolido más que usted, senador nada menos, ignorase qué papel iba a representar España en la conmemoración del Descubrimiento de América, fiesta que ahora se celebra con carácter puramente italiano, a cuya nación ha creído usted por lo visto, descubridor del Nuevo Mundo. Todo esto, esa supina ignorancia, hubiera tenido menos importancia si no hubiera estado usted ante las cámaras de la televisión y no hubieran estado contemplándole unos cuantos millones de españoles. Necesitó usted que alguien,

oportunísimamente, le apuntara al oído, a la cara de los asombrados telespectadores, unas breves y concretas noticias de historia, de historia de su Continente, para que callara y lo arreglara todo con una sonrisa pueril, que intentaba borrar la coladura.

Será necesario que alguien le hable de los Reyes Católicos y de cómo subvencionaron la empresa, dónde y cuándo se reclutaron los hombres, las fechas y el puerto de donde surcaron las naves, el día, el mes y el año en que descubrieron las primeras tierras americanas. el nombre del marino que dio el grito de: «Tierra». Tendrán que enseñarle también nombres, muchos nombres de los conquistadores, de los fundadores de estados y ciudades, de los misioneros que llevaron la cruz de Cristo hasta las nuevas tierras descubiertas y propagaron su hermosa doctrina con el precio carísimo de sus vidas. Pero siga, siga aprendiendo historia de su Continente y verá cómo conforme va profundizando en conocimientos, se irá explicando el papel que corresponde a España en la citada conmemoración.

Mientras tanto, señor, no sabe cuánto sentimos el que haya dado pie a unos cuantos millones de compatriotas míos, para pensar lo poco que hace falta para llegar a ser senador.

VICENTE MOJICA



## CONVERSANDO

- Lleva cuidado que en cuanto te conozcan...  
 —No me vengas con amenazas, niño.  
 —No son amenazas, sino simple justicia.  
 —¿Por qué?  
 —Porque no tenéis el defecto de «pegar» a los de casa, pero cuando son de fuera y cobran bien, ni pío.  
 —Explicate, que no entiendo ni una.  
 —¿Te acuerdas cuando protestabais por la forma que se llevaba a cabo la limpieza de los imbornaes del al-cantarillado?  
 —Sí, desde luego. Por cierto, ahora que me haces memoria, te diré que aquellas molestias ya no se producen.  
 —Claro que no, ¡qué van a producirse!  
 —¿Por qué hablas así?  
 —Calla, calamidad, que no das una en el clavo. ¿Si tú no comes, te puede sentar mal la comida?  
 —Mira, che, habla claro y déjame de líos.  
 —Claro... claro... La solución está en no efectuar la limpieza.  
 —¡No me digas!  
 —Yo no digo nada, es lo que me dicen.  
 —Pues anda, que para no decir...  
 —Me callo.  
 —No, no, habla todo cuanto quieras.  
 —¿Y después, qué?  
 —Después nada, que dirán por ahí que no dejamos títare con cabeza.  
 —Sí, lo mismo que pasa con los entrenadores de fútbol.

# CELULOIDE

Las casas distribuidoras han dado a conocer la relación del material que ha de proyectar en las pantallas españolas, durante la temporada que se inicia en estas semanas. En total, unas trescientas películas cuyos títulos nos serán dados a conocer oportunamente por los distintos medios publicitarios.

Al repasar la lista nos encontramos con el caso, —no curioso porque se repite cada temporada— de que varias de las películas que se anuncian como material de estreno, fueron ya proyectadas en las salas de Elche hace bastantes meses.

Pero existe otra faceta y es que viejas caras conocidas volveremos a contemplar en las pantallas, al proseguir el plan de reposiciones. Los tiempos del ayer nos serán recordados, con la consiguiente nostalgia, al ver de nuevo películas con sabor añejo, tales como «Lady Hmlton», «Robín de los Bosques», «El Sargento York», «Una tarde en el circo», «Niebla en el pasado», «Solo ante el peligro», «Blanca Nieves y los siete enanitos», «Sansón y Dalila», «Aventuras de Búffalo Bill», «El tercer hombre», «Vacaciones en Roma», «El cisne negro», «La Reina Cristina de Suecia» y otras más, filmadas en las más distintas épocas.

Esto nos hace pensar si es que acaso hoy no se producen películas del valor de aquellos tiempos, o es que al público le gusta recordar el ayer a través del cine.

TADEO FILMS



Peritaje Mercantil - Bachillerato - Cálculo Comercial  
 Idiomas (Francés, Inglés y Latín) - Taquigrafía - Ortografía  
 Mecanografía - Contabilidad - Correspondencia  
 Oposiciones (Bancos, Teléfonos, etc.)  
 Enseñanza elemental (niños y niñas)

# Academia LEVANTE

Para señoritas: Curso Especial de Secretariado Comercial

Central: Obispo Tormo, 1 y 6 - Teléf. 451484 - ELCHE - Sucursal: Reina Victoria, 82 - Teléf. 454132



## FIN DE ETAPA

Quien a visto jugar al Valencia en la actual temporada, nos afirma que pese a ese cuadro cuajado de figuras, viene decepcionando a sus seguidores. No obstante se encuentra en el cuarto lugar de la clasificación, con dos valiosos puntos positivos.

Pero eso es lo que menos importa. La cuestión es que el Elche juega mañana en Mestalla y hacia la capital del Turia se desplazarán numerosos aficionados illicitanos, al menos por eso de acompañar al equipo en alguno de sus viajes y pasar un día en Valencia, que por cierto no es nada desagradable.

Por un lado nos satisface. Los muchachos blanquiverdes, a doscientos kilómetros de su feudo, podrán encontrar gritos de aliento, quizá en mayor proporción que los tienen en Altabix. En Mestalla, con toda seguridad, no habrá ningún illicitano que prorrumpa en palmas de tango.

Pero la medalla tiene su reverso y deja de imprimir cierta pena el ver que muchos que no acuden a Altabix, alegando que el equipo juega mal, no vacilan en estos momentos en ofrecer al Valencia una buena taquilla que tanta falta hace a todos los clubs.

De todas formas es preferible que mañana rindamos viaje en Valencia.

Apenas iniciada la temporada, se empezó a vaticinar sobre los entrenadores que estaban redactando la carta de dimisión.

Mañana se celebran algunos partidos que pueden beneficiar al Elche.

Por ejemplo el Coruña-Atlético de Bilbao, que ya lo esperamos todos como incondicionales de los «leones».

El Real Madrid tuvo el pasado domingo su noche gris, eclipsándose ante el Zaragoza.

Está visto que los fenómenos lo son menos cuando enfrente encuentran a quienes también se hacen respetar. Algo así como le sucedió a los pentacampeones cuando estuvieron en Altabix.

## PEQUEÑECES DEL FUTBOL

Se enfrentan los eternos rivales catalanes.

Aunque posiblemente la rivalidad sea menos, ya que las figuras del ayer no parecen presentar gran riesgo para los azulgranas.

Las Palmas y el Oviedo se enfrentan en el estadio insular.

Si los asturianos sacasen alguna «tajadita» en este partido, los canarios quedarían en situación de ir preparando la maleta, con ventaja para otros equipos.



*Miguel Román Torres, hijos, S. R. C.*

Fábrica de Yesos y Materiales  
 de Construcción en general

Avenida de Novelda, 1 - Teléfonos: Oficina 451236 - Fábrica 451235 - ELCHE

# HABLA EL MEDICO

POR FRANCISCO NUALART VERDAGUER

## ¿COMO ABRIR EL CORAZON?

Desde aquella fecha memorable, el 9 de septiembre de 1896, en la que el doctor Luis Rhen efectuó la primera operación en un corazón humano, hasta hoy, han sido muchos los cirujanos que se han dedicado de lleno a esta nueva especialidad y por tanto innumerables las intervenciones practicadas. No hablaremos de nombres, ni éxitos, ni fracasos porque el problema a resolver no era pan comido ni muchísimo menos, empleaseo frase muy casera aunque excelentemente demostrativa.

Es seguro que a ustedes se les planteará un gran interrogante si se paran tan sólo un momento a pensar en ello: ¿cómo es posible abrir un corazón si éste no para nunca mientras vivimos y de él sale la sangre hacia todo nuestro cuerpo?, ¿qué pasará en cuanto se le dé el primer corte con el bisturí?

Vamos a exponer lo mejor que se pamos las condiciones necesarias para operar dicho órgano, y cómo se consiguen éstas. Son tres los obstáculos fundamentales que debían vencerse:

1.º que el cirujano pudiese actuar sobre un corazón parado. 2.º sobre un corazón sin sangre. 3.º con visión directa de lo que hacía.

Poco a poco vamos viendo que la cuestión es más seria de lo que podía parecer y que se añaden más dificultades a los primeros interrogantes. Un compañero dijo: «Ver operar un corazón abierto, sin sangre y parado, produce una emoción y una admiración poco frecuentes en una época colmada de progresos y avances impresionantes».

### OPERACION CONTRA RELOJ

Para salvar los tres obstáculos enumerados anteriormente hay dos procedimientos básicos: la hipotermia y la denominada circulación extracorpórea. Estos dos sistemas pueden combinarse, ayudarse, siendo manera mixta el camino o la forma quizá más empleada.

**Hipotermia o Invernación.**—Cada una de las células que componen nuestro organismo mantiene una actividad química permanente que llamamos metabolismo. Esa actividad está sostenida por una serie de sustancias que se las proporciona la sangre, la más importante de las cuales, es el oxígeno. Por unas leyes químicas antiguas sabemos que aumentando la temperatura las reacciones —en nuestro caso, metabolismo— se aceleran y que al descender ésta se lentifican. A partir de ese conocimiento se demostró experimentalmente que a una temperatura de treinta

grados la necesidad de oxígeno del cuerpo sólo es un 50 por 100 de lo normal, y que por debajo de quince grados se aproxima a cero: mientras esto ocurre, el trabajo cardíaco disminuye proporcionalmente y *deja de latir* cuando la temperatura está llegando a los quince grados. Ahora bien, a la temperatura normal —alrededor de los treinta y siete grados— la circulación no puede detenerse más de tres o cuatro minutos sin ocasionar lesiones irreversibles en el sistema nervioso central (las células nerviosas mueren), es de comprender, pues, que enfriando el organismo hasta los quince grados, cuando el corazón dejará de latir —y de mover la sangre— las células quedarán sin oxígeno, no lo necesitan, como lo hemos explicado, pero esta situación no puede sostenerse indefinidamente; hay un límite de tiempo pasado el cual el organismo moriría: sesenta minutos, empleando la técnica de la llamada hipotermia profunda. Es obvio decir que mediante este procedimiento una *operación contra reloj*: cada minuto que pase es un peligroso minuto para la vida del enfermo.

**Circulación Extracorpórea.**—En un esquema anterior decíamos que toda la sangre, una vez circulado por nuestro cuerpo, confluye en dos grandes venas (cava superior y cava inferior) y desembocaban en la aurícula derecha. Pues bien; la circulación extracorpórea se consigue de la siguiente forma: mediante dos tubos, dos sondas, se cateterizan —se penetran— las dos venas cavas, conduciendo la sangre que llega por ellas hacia un aparato compuesto, esquemáticamente, por una bomba, que hará el trabajo del corazón del enfermo y por un oxigenador que llevará a cabo la función de los pulmones. Mantenido constante la circulación de la sangre gracias a la bomba y asegurada la oxigenación, el propio aparato devuelve de una manera regular la sangre al enfermo a través de otro cateter o sonda que se



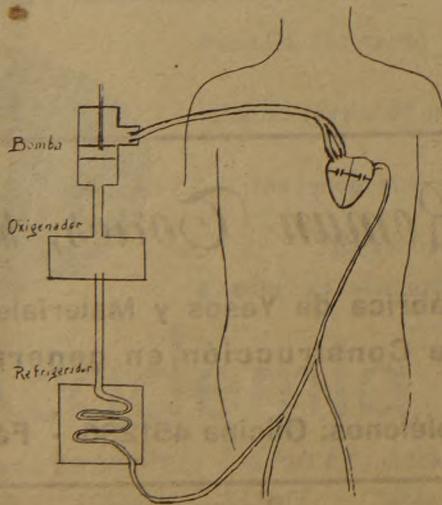
habrá introducido en una de sus dos arterias femorales. Esta sangre movilizada y oxigenada merced a este extraordinario mecanismo, una vez dentro del cuerpo, sigue todo el sistema arterial aunque en dirección opuesta a la habitual subiendo por la arteria aorta y penetraría en el corazón izquierdo si no le cerrara el paso la válvula llamada sigmoidea, cuya misión en estado normal es precisamente ésta; no dejar que la sangre lanzada hacia la arteria aorta retroceda cuando el corazón se dilata para recibir la que le llega por el lado opuesto. Esta es de una manera esquemática la circulación extracorpórea.

### PROCEDIMIENTO MIXTO

Comprenderán que nos saltamos muchos detalles al no considerarlos fundamentales para la comprensión del círculo que acabamos de exponer.

De esta manera el cirujano puede operar un corazón sin sangre, de un enfermo que, gracias a un mecanismo situado fuera de su cuerpo, tiene aseguradas las funciones de circulación, respiración, eliminación, etc., sin la preocupación por parte del médico de la limitación del tiempo. Explicaremos muy brevemente el procedimiento mixto. Para ello, se intercala en la mayoría de los modelos empleados, un tubo refrigerador a través del cual pasará la sonda que conduce la sangre desde el aparato oxigenador hacia la arteria femoral. Ahora bien; el paro cardíaco —cuando éste interesa por necesidades de la intervención— se consigue mediante la refrigeración cardíaca local, rodeando el corazón de un suero fisiológico congelado (rellenando el espacio pericardio-corazón), o bien alimentándole por las coronarias con una sangre enfriada a voluntad.

No es fácil resumir en cuatro palabras una materia tan extensa y de indudable complejidad pero deseamos sinceramente haber orientado a nuestros lectores.



# Nuestro Campo



## La fertilización con lanza y su importancia en los frutales

El abonamiento de los árboles frutales es, juntamente con la poda y el combate de plagas, una necesidad ineludible en las explotaciones comerciales.

Solamente ejecutando, en la mejor forma posible, estas tres medidas culturales, es posible la obtención de cosechas regulares y de elevada calidad. Cuando cualquier de estas tres medidas se hace de manera deficiente, no se aprovecha plenamente el gasto que se efectúa para las otras dos.

### LAS NECESIDADES DE NITRÓGENO, FOSFORO Y POTASIO EN LOS FRUTALES

La absorción de las sustancias minerales se realiza mediante los pelos radicales. La zona radicular alcanza por lo general, un poco más que la superficie cubierta por la sombra del árbol al mediodía. En aquellos huertos donde la plantación es muy espesa, toda la superficie del suelo se encuentra atravesada por las raíces.

Todos los años los árboles consumen cantidades importantes de nitrógeno, fósforo y potasio, que extraen del suelo.

La extracción de unos árboles a otros varía según edad, especie, etc. Por ejemplo, una plantación de 12 naranjos de unos 15 años de edad consumen aproximadamente: 11 kilogramos de ácido fosfórico y unos 15 kilogramos de potasa.

Sea cualquiera la cantidad que extraigan del suelo, los elementos nitrógeno, fósforo y potasio son absorbidos en cierta

relación entre ellos. Esta relación es la siguiente:

2,5 partes de nitrógeno puro; 1 parte de ácido fosfórico, y 3 partes de potasa.

### OBJETIVO DEL FRUTICULTOR

Crear árboles de buen estado de desarrollo, con moderada florecencia y fructificación, pero todos los años y mantener sus frutales el mayor tiempo posible en estado de equilibrio fisiológico.

Para ello, entre otras cosas, debe restituir al suelo los elementos extraídos por sus árboles para evitar el agotamiento de éstos al no encontrar el alimento suficiente para sus necesidades.

### EL ÉXITO DE LA FERTILIZACIÓN

Entre los muchos factores que debe considerar el fruticultor, para obtener éxito en la aplicación de abonos, no debe olvidar los siguientes:

La relación del nitrógeno: fósforo: potasa.

La cantidad de las dosis nutritivas a emplear.

El contenido de elementos nutritivos del suelo.

El momento en que deben ser aplicados los abonos, y

El modo de repartirlos y enterrarlos.

Este último punto no es apreciado suficientemente y son muchas las veces en que la falta

de respuesta de los abonos se debe a que no se aplican correctamente.

Los tres elementos principales: nitrógeno, ácido fosfórico y potasa, presentan distinta movilidad en el suelo. Esta es la causa de que si se distribuyen en la superficie, sólo es capaz de llegar a la zona de raíces el nitrógeno y sólo se reconoce su efecto. Por el contrario, el ácido fosfórico y la potasa son muy lentos en sus desplazamientos y a pesar de la lluvia o riegos repetidos no logra alcanzar, con suficiente rapidez, la zona, donde viven la mayor parte de las raíces de los frutales. Por ello, con mucha frecuencia, los frutos no son de la calidad deseada.

### COMO EVITAR ESTE INCONVENIENTE

No hay otro remedio que colocar los abonos fosfórico-potásicos en su sitio. O sea, al alcance de las raíces. Esto se consigue efectuando zanjas alrededor de la zona de goteo de los árboles y a una profundidad entre 30 y 40 centímetros. Otras veces y donde la plantación lo permite, pueden hacerse surcos, de semejante profundidad, entre las calles de plantación para incorporar los fertilizantes. Pero cualquiera de las dos formas, aunque son eficaces, pueden dar lugar a que se seccionen raíces y se debilite el árbol

Sin embargo, hoy tiene el agricultor a su alcance, otro medio que no tiene ninguna de las desventajas apuntadas antes: el uso de las lanzas de fertilización. Estas pueden ser acopladas a cualquier motobomba

y se introducen, desde la zona cubierta por la copa, hasta cerca del tronco en intervalos de unos 70 centímetros. En cada punto de inyección se deja escurrir la solución fertilizante que previamente se ha preparado con abonos totalmente solubles.

Por cada inyección se fertiliza una zona que abarca un radio de unos 50 centímetros y que a las 24 horas se extiende hasta llegar a 130 centímetros.

Por ello con este moderno procedimiento se consigue hacer llegar a las raíces los fertilizantes y, en consecuencia, son aprovechados inmediatamente y el árbol crece más vigoroso.

### APLICACIONES

Este sistema de fertilización por lanza, está especialmente indicado en los siguientes cultivos frutícolas: naranjos, limoneros, melocotoneros, albaricqueros, perales, manzanas, parrales, ciruelos y, en general, en todos aquellos árboles con sistema radicular profundo.

Las inyecciones se aplicarán a profundidad, conveniente para que los abonos queden situados en la masa radicular principal y en todos los casos, la época de aplicación de los abonos, composición y dosis de los mismos, será fijada, con antelación, por un especialista.

**Si Vd. recomienda  
Gaceta Illicitana a  
sus amigos, éstos  
se lo agradecerán.**



# Ni suerte ni adversidad, sino todo lo contrario

Hay una obra teatral titulada «Ni pobre ni rico, sino todo lo contrario» y su autor nos perdonará que lo hayamos adaptado para este comentario deportivo que, con toda sinceridad, hubiésemos preferido no escribir, aunque en realidad alguien ha de cargar con la tarea y por consiguiente en escribir de algo que aún pertenece a la nebulosa preliminar de la temporada; aunque ya hayan transcurrido siete jornadas de la misma.

La cuestión la ciframos únicamente en si ha sido o no suerte, el que llegasen consecutivamente a Altabix Las Palmas y el Oviedo. Antes de estos dos encuentros, el Elche se encontraba en el último lugar de la clasificación, pero las dos victorias obtenidas le permiten dejar tras él otros cinco equipos y la posición clasificatoria ya parece permitirnos un respiro, al me-

nos con esa vaga ilusión de que, si al terminar la competición se encontrase en el mismo lugar, se habrían cumplido los fines apetecidos.

Si miramos las cosas desde este punto de vista, no cabe duda que hemos tenido suerte en que el calendario se nos presentase favorable en estas dos últimas jornadas. Dos victorias consecutivas siempre inculcan moral en los jugadores y de la precaria situación anterior se ha pasado a otra que permite albergar esperanzas.

Pero al mismo tiempo hemos procurado permanecer atentos a ciertos comentarios de algunos sectores de aficionados, que hubiesen preferido encontrar en estos dos partidos últimos al Zaragoza y Barcelona —los dos primeros que han de visitarnos— para que la auténtica potencialidad del Elche hubiese quedado definida con más exactitud y se hubiese podido, so-

bre base firme, adoptar las medidas para el futuro.

Podremos ir consolándonos de que hay otros equipos que por el momento, llevan una actuación quizá más deficiente que el Elche. Entre ellos contamos con el Murcia, Las Palmas, Coaña, Español, Levante y el mismo Oviedo, pero afrontar una competición, con la confianza de que hay otros peores, es algo así como pretender cerrar ojos y taponar oídos, para no enterarnos de cuanto sucede a nuestro alrededor.

Lo importante en estos momentos no es divagar sobre si hemos tenido o no suerte, ni tampoco dejarnos gular por la situación clasificatoria en estos momentos. Hay más, mucho más, y sin proporción alguna más importante.

Respetamos teorías y tácticas. Mantenemos el convencimiento

de que en materia de fútbol, todos saben mucho o nadie sabe nada. Nosotros no vamos a recurrir al plan técnico, sino al producto de realidades.

Y por eso, después de haber visto el pasado domingo cómo se desarrolló el Zaragoza en el estadio Bernabeu, nos hace pensar —y preocuparnos— de qué sucedería si en los cinco próximos partidos no consiguiésemos puntuar el Elche.

Digase lo que se quiera. No nos importa lo más mínimo. Si todo sale bien seremos los primeros en quemar pólvora en salvos, pero tenemos un deber, una obligación, y es velar y defender todo cuanto sea de Elche.

Y cuando una faceta, popular e importante como es el fútbol, nos preocupa e inquieta, no podemos menos que decirlo con claridad. ¡Cuánto celebraríamos si nuestro pesimismo resultase injustificado!

Lea

**La verdad**

La más completa información  
de la provincia

**CAMPO DE ALTABIX**

Campeonato Nacional de Liga

-:-

Primera División

**Domingo 8 de octubre**

**Real Zaragoza - Elche C. de F.**

Mundo

Infantil

Al iniciar esta sección queremos lanzar nuestro mensaje: no intentamos hacer un TBO, tampoco queremos convertir la página en una enciclopedia: sencillamente, queremos mantener un íntimo contacto con todos los niños que viven en Elche a fin de que, por medio de estas páginas enteramente a su disposición puedan conocerse, quererse y procurar estudiar, trabajar o divertirse juntos a través de la letra impresa. Y nada más, adelante pues y adentrémonos en nuestro mundo infantil de este número.

Queridos amigos, hoy queremos hablaros, brevísimamente, de otros niños y otros lejanos países, niños como vosotros pero que hablan otros idiomas y tienen otras costumbres. Mirad por ejemplo a BOUDA un niño del camerún que les escribe a su amiguito Jacques de Francia. Ambos están lejísimos el uno del otro pero...

# Maestros

## EL MAESTRO

Niños: ¿Habéis pensado si queréis verdaderamente a vuestros maestros, si los respetáis como se merecen?

El maestro es quizás el mejor amigo, y el más desinteresado, que tendréis en vuestra vida. El gasta la suya en formar, generación tras generación a los chiquillos que, una vez hombres, determinarán la existencia de la nación. ¿Qué le ofrecéis vosotros a cambio?

Al maestro, a la maestra, le debéis un máximo de atención durante las clases, procurar acercaros a él lo más posible, darle ese calor que vosotros sabéis dar a vuestros pocos años. Buscad en él un consejero: no os fallará. Y luego, cuando salgáis de la escuela, seguid respetando a los maestros, ellos os han querido y os quieren. ¿Qué más podéis hacer por ellos?

# Club Infantil

de Gaceta Illicitana

Niños, escribid a nuestra redacción y participaréis en sorteos interesantísimos.

Amplias noticias

en el próximo número

*Costes-Gozon (Francia), 1 de Octubre.*  
Querido Bouba:  
Me llamo Jacques Lacroix. Mi padre es agricultor. Tiene un rebaño de treinta ovejas, cuatro cerdos. Mi madre ama de casa. Prepara las comidas, limpia la casa, lava la ropa, ayuda a mi padre en los campos.  
Tengo un hermano: Maurice, y dos hermanas Jeanette y Léonce.  
Tengo mucho gusto en escribirte. Espero que te encuentres bien de salud.  
Afectuosamente,  
Tu amigo: JACQUES.

una plaza de COSTES GOZON (francia)

una plaza de PITOIA (camerun)

*Pitóa (Camerún), 1 de Octubre.*  
Querido Jacques:  
Me alegró mucho de que hayamos decidido escribirnos. Me llamo Bouba y mi padre se llama Gadji. Cultiva el mijo. Yo me encargo de espantar los pájaros y los monos de sus sembrados y cuido de las cabras. Tengo una hermana que se llama Djenabou y un hermanito que se llama Oumar. Mi madre muele el mijo, machaca los cacahuetes y barre la casa. Espero que te encuentres bien de salud, en compañía de tus padres.  
Adiós. Espero pronto tu contestación.  
Tu amigo: BOUBA.

# ROMERO: Tiraré a puerta hasta meter cuantos goles pueda.



**LA CASA DE LAS  
ALFOMBRAS**  
Paseo de los Caídos  
**ELCHE**



**LA CASA DE LAS ALFOMBRAS**  
Paseo de los Caídos - **ELCHE**



**LA CASA DE LAS ALFOMBRAS**  
Paseo de los Caídos - **ELCHE**



**LA CASA DE LAS ALFOMBRAS**  
Paseo de los Caídos - **ELCHE**

